

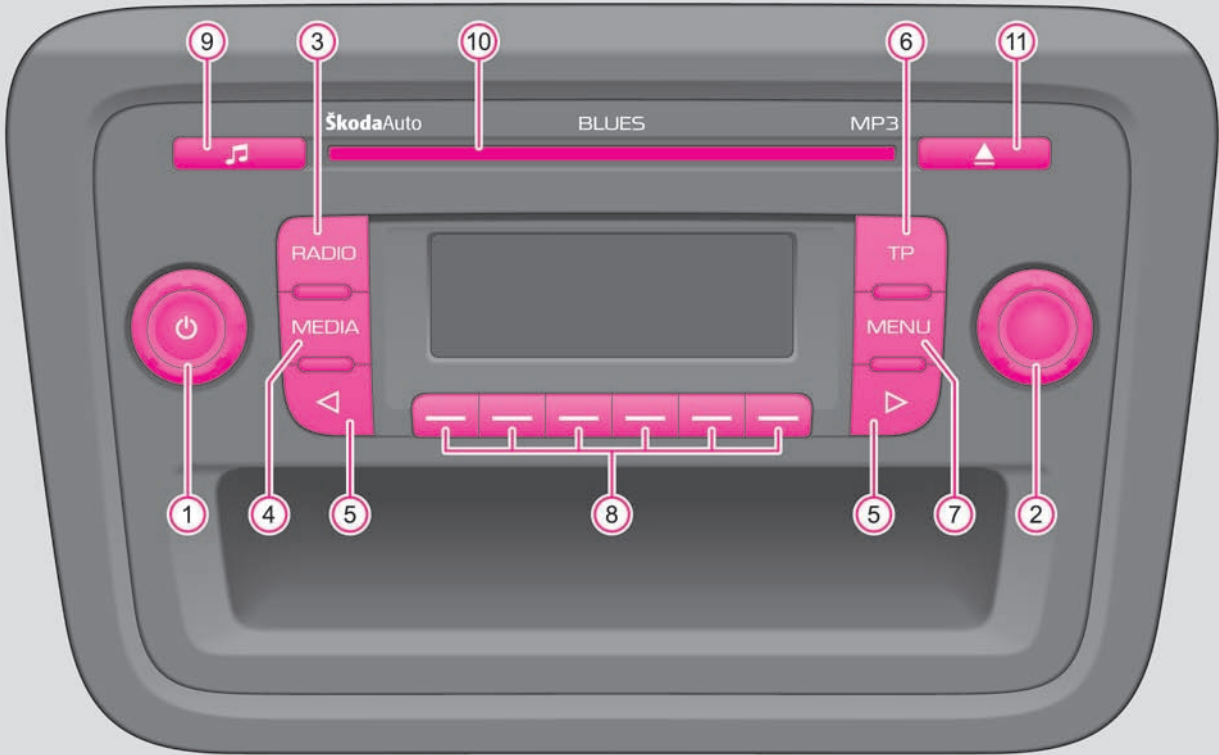
SIMPLY CLEVER

ŠKODA



AUTORÁDIO BLUES

MANUAL DE INSTRUÇÕES



Índice

Avisos gerais	2
Vista geral do aparelho	2
Avisos importantes	2
Segurança contra roubo	3
Ajuste básico	3
Serviço de rádio	4
Leitor de CDs	6
Accionamento	6

Avisos gerais

Vista geral do aparelho

- ① Botão de accionamento
 - Ligar e desligar o rádio (carregar)
 - Regulação do volume de som (rodar)
- ② Botão de accionamento para activar a função Scan
- ③ Tecla **RADIO** para activar o serviço de rádio
- ④ Tecla **MEDIA** para activar a reprodução das fontes áudio
- ⑤ Teclas **◀ ▶**
 - pesquisa manual de emissoras, selecção de títulos em serviço com CD (carregar ligeiramente)
 - pesquisa rápida de emissoras, marcha rápida para a frente e para trás em serviço com CD (carregar por mais tempo)
- ⑥ Tecla **TP** para activar a recepção de mensagens de trânsito
- ⑦ Tecla **MENU** para chamar os ajustes do menu dos parâmetros para o rádio ou leitor de CDs
- ⑧ Teclas de função
 - memorizar e seleccionar as emissoras de rádio
 - Introdução do código
 - Activar o menu Setup
- ⑨ Tecla **↻** para regular o som
- ⑩ Poço do CD
- ⑪ Tecla de extracção do CD

Explicação dos símbolos

* Partes do equipamento assim marcadas são de série só montados em determinados modelos ou estão disponíveis como equipamento especial.

■ Fim de um parágrafo.

▶ O parágrafo continua na página seguinte. ■

Avisos importantes

Garantia

Para o aparelho são válidas as mesmas Condições de garantia como para o veículo novo.

Depois do período de garantia, o aparelho que necessita de ser reparado será trocado por um aparelho como novo, renovado geralmente, de preço favorável e com garantia de peças sobressalentes. Pré-condição é no entanto, que não hajam nenhuns danos e que não tenham sido feitas nenhuma tentativa de reparação por pessoas não autorizadas.

Nota

Um dano no sentido de garantia não deve surgir devido a um tratamento inadequado do sistema ou devido a uma tentativa não especializada de reparação. Além disso não devem existir nenhuns danos superficiais. ■

Accionamento do aparelho

O rádio só deve ser accionado, quando as condições de trânsito realmente permitirem.

A regulação da potência sonora deve ser escolhida de tal modo, que os sinais acústicos vindos do lado de fora, como p.ex. a sirene dos carros de emergência (polícia, ambulâncias e bombeiros), possam ser sempre bem ouvidos.

ATENÇÃO!

Por favor, dê em primeiro lugar, atenção à condução do veículo! Como condutor tem a responsabilidade pela segurança no trânsito. Utilize as funções do rádio só de modo a poder controlar sempre o seu veículo em todas as situações do trânsito! ■

Manejo do display

Trate o display com cuidado, pois que devido à pressão dos dedos ou do toque com objectos afiados podem surgir amolgadelas ou arranhões. ▶

Pode limpar as impressões digitais no display com um pano macio e, se for necessário, com álcool puro.

Nota

Não utilize nenhuns dissolventes como gasolina ou terebentina, pois que estes produtos danificam a superfície do display. ■

Segurança contra roubo

Código anti-roubo

O seu rádio está equipado com uma codificação de conforto. Na primeira colocação ao serviço o código de segurança é memorizado não só no rádio como também no veículo.

Depois de se desligar e voltar a ligar a bateria, ligue primeiro a ignição e só depois o rádio.

Quando quiser montar o rádio num outro veículo, tem de introduzir o código de segurança. Neste caso contacte um concessionário Škoda ou um importador Škoda.

Como o aparelho só funciona depois de se ter introduzido o código de segurança, a utilização do mesmo depois de um roubo fica assim praticamente excluída - uma contribuição para uma segurança contra roubos mais elevada.

Nota

O código está memorizado no instrumento combinado. Assim é automaticamente descodificado (codificação de conforto). Uma introdução manual do código não é por isso necessária em caso normal. ■

Introdução do código

- Com a ignição ligada, ligue o rádio. Será indicado primeiro **SAFE** e depois **1000**.
- Com a ajuda das teclas de função ① - ④ introduza o código de segurança.
- Confirme o código de segurança carregando durante algum tempo na tecla de função ⑥.

Se confirmar um código introduzido errado, pode repetir todo o processo mais uma vez.

Se o número do código for introduzido uma segunda vez errado, o aparelho ficará bloqueado durante aprox. uma hora. Só depois de passada uma hora, durante a qual o aparelho e a ignição ficaram ligados, é que é então possível repetir a introdução do código de segurança.

O ciclo - duas tentativas, uma hora bloqueado - continua válido. ■

Ajuste básico


Ligar e desligar o aparelho

- Carregando-se no botão de accionamento ① o sistema é ligado e/ou desligado.

Se com o aparelho ligado se tirar a chave da fechadura de ignição, o aparelho desliga-se automaticamente. Pode voltar a ligar o aparelho carregando no botão de accionamento ①. Com o motor desligado, o aparelho desliga-se automaticamente depois de aprox. uma hora (protecção da descarga da bateria do veículo).

Quando desligou o rádio tirando a chave de ignição da fechadura, ele liga-se assim que a ignição seja de novo ligada. ■




Ajustes do som

- Carregando-se de novo na tecla  selecciona o parâmetro desejado.
- Rodando-se o botão de rodar/carregar ② ajusta-se o valor desejado.

Pode seleccionar entre os seguintes parâmetros:

- **TRE** - Ajuste dos altos;
- **BAS** - Ajuste dos baixos;
- **BAL** - Regulação da relação do volume de som entre o lado esquerdo e o lado direito;
- **FAD*** - Ajuste da relação do volume de som entre atrás e a frente. ■

Ajuste das funções especiais

- Carregue na tecla  e depois na tecla de função **SET**, é activado o menu Setup.
- Selecciona as funções individuais do menu carregando nas teclas de função.
- Carregando na tecla  ou  regula o valor pretendido. ►

SKM (SEEK MODE)

- **ALL** - pára a sincronização da emissora em todas as emissoras disponíveis;
- **PRESET** - pára a pesquisa das emissoras nas emissoras memorizadas.

VOL

O seu rádio memoriza o volume de som ajustado antes de ser desligado. Se este valor for mais elevado, depois de se ligar de novo o rádio, o volume de som será diminuído para o valor do parâmetro **ON VOLUME**.

GAL (GALA)

O seu rádio aumenta automaticamente o volume de som com o aumento da velocidade. Um valor de ajuste mais elevado faz com que o aumento do volume de som seja também mais forte.

DIS (DISPLAY)

Ajuste do nível da iluminação traseira do display.

PHONE*

Se o seu veículo estiver equipado com um dispositivo de mãos livres, a reprodução monofónica da chamada é feita através dos altifalantes do seu veículo.

PDC AT*

Se o seu veículo estiver equipado com um «Auxílio de estacionamento», o volume de som será diminuído automaticamente para um valor predefinido, quando o «Auxílio de estacionamento» estiver activado.

- **PDC AT0** - não limita o volume de som;
- **PDC AT1** - limita o volume de som a um nível médio;
- **PDC AT2** - limita o volume de som a um nível baixo;
- **PDC AT3** - comutação muda (Mute).

AUX*

Ajuste da sensibilidade de entrada **AUX VOL LEVEL**:

- **AUX VOL LEV 1** - nível alto, utilização especialmente para Notebooks;
- **AUX VOL LEV 2** - nível médio, utilização para leitores de cassetes ou CDs;
- **AUX VOL LEV 3** - nível baixo, utilização para leitores de MP3;

**Nota**

Todas as modificações de ajustes serão memorizadas quando da troca de um ponto do menu para outro. ■

Serviço de rádio

Comutação da área de ondas

O seu rádio está equipado com áreas de ondas FM e AM.

Nas gamas FM1/FM2 e AM1/AM2 estão para cada 6 lugares de memorização à disposição, para trocar carregue ligeiramente na tecla **(RADIO)**. ■

Pesquisar e memorizar as emissoras de rádio

Pesquisa manual

- Rodando o botão de accionamento **(2)**, procure a frequência da emissora de rádio desejada.

Pesquisa automática

- Carregando-se na tecla **(◀▶)** o rádio procura a emissora de rádio respectiva mais próxima na área de ondas seleccionada.

Função SCAN

- Carregando no botão de accionamento **(2)** ou carregando na tecla **(MENU)** e tocando depois na tecla de função **SCAN**, as emissoras de rádio, da área actual de ondas, tocam por breves instantes (durante 10 segundos).
- Carregando-se de novo no botão de accionamento **(2)** esta função será terminada e a emissora actual será reproduzida.

Função AS

- Carregue na tecla **(MENU)** e depois na tecla **AS**. Será iniciada uma pesquisa automática de emissoras, na qual serão memorizadas as 6 emissoras com o sinal mais forte no plano de memória FM1 e/ou AM1.

Memorizar as emissoras

- Depois de se seleccionar a emissora de rádio, mantenha a tecla da estação **(B)**, na qual esta deva ser memorizada, durante tanto tempo premida até ficar muda por um curto espaço de tempo e se oiça um sinal curto. ■

Funções RDS

Algumas emissoras de rádio emitem adicionalmente informações em texto - que são designadas como texto de rádio.



Nota

- As informações de texto não estão possivelmente disponíveis em todas as emissoras de rádio.
- Dependendo da qualidade do sinal recebido, o rádio necessita de algum tempo, para ler correctamente todos os sinais apresentados. ■

Função Programa de mensagens de trânsito

Activar e desactivar as mensagens de trânsito

Carregue na tecla **(TP)**, no display aparece **TP**. Se estiver sintonizada uma emissora de rádio, que não emita mensagens de trânsito, será indicado no display **NO TP** e o rádio procura uma emissora, que emita mensagens de trânsito. No display é indicado **TP SEEK**.

Se não se encontrar nenhuma emissora de rádio que emita mensagens de trânsito, será indicado no display **NO TP**.

Uma mensagem de trânsito acabada de chegar interrompe, automaticamente, a reprodução do CD. No display é indicado **INFO e o nome da emissora**. Depois de se terminar a mensagem de trânsito, o rádio volta automaticamente para a reprodução anteriormente ajustada.

Se quiser desactivar o programa de informações de trânsito, carregue de novo na tecla **(TP)**, no display apaga-se **TP**. ■

Leitor de CDs

Accionamento

Colocar o CD

- Carregue na tecla **MEDIA**, para seleccionar a fonte para a reprodução: **CD** (leitor de CDs interno), **EXT** (trocador de CDs, se estiver ligado ao rádio) ou **AUX**.
- Introduza cuidadosamente um CD no poço de CDs **(10)**, até este ser puxado automaticamente para dentro. A reprodução inicia-se automaticamente. ■

Serviço do leitor de CDs

Seleccionar o título

- Durante a reprodução do CD carregue na tecla **(◀)** ou **(▶)**, para seleccionar o título anterior ou o seguinte.
- Para reproduzir o título rapidamente para trás ou para a frente carregue na tecla **(◀)** ou **(▶)** durante um período de tempo. A reprodução será continuada depois de largar a tecla.
- Para folhear nas pastas ou nas Playlists (se estiverem presentes no CD), carregue na tecla da emissora respectiva **(8)** (é válido para ficheiros MP3).

Função SCAN

- Carregue na tecla de accionamento **(2)** para iniciar a pesquisa do CD. Serão tocados os primeiros 10 segundos de cada título.
- Para voltar para o serviço normal, carregue de novo no botão de accionamento **(2)**.
- Se quiser seleccionar o título anterior ou o a seguir, carregue na tecla **(◀)** ou **(▶)**.

Terminar a reprodução do CD

- Para terminar a reprodução do CD e para activar o rádio, carregue na tecla **(RADIO)**.

Empurrar para fora o CD

- Carregue na tecla **(11)**, o CD será empurrado para fora.

Indicação de informações adicionais (Ficheiros MP3)

Carregando, de novo, na tecla de função **INF** poderá seleccionar no display a indicação de informações adicionais através de ficheiros MP3.



Nota

- Se não tirar o CD empurrado para fora, este será puxado de novo para dentro por motivos de segurança.
- Se o rádio estiver a funcionar em serviço TP antes da troca para o serviço CD, a reprodução do CD será interrompida durante as mensagens de trânsito e o aparelho comuta-se para o serviço de rádio. Depois de terminadas as mensagens de trânsito, o aparelho comuta-se de novo para o serviço CD. ■

Reprodução do título numa ordem ao acaso

- Com a ajuda das teclas de estações seleccione uma função do meu **MIX**.

MIX

Reprodução dos títulos em ordem ao acaso.

- MIX OFF** - a função do menu está desligada;
- MIX CD** - reprodução dos títulos de um CD em ordem casual
- MIX FLD** - Reprodução de títulos por ordem ao acaso numa determinada pasta (Folder);
- MIX PLS** - Reprodução da Playlist (Pasta do título seleccionado de pastas individuais, que estão memorizadas no CD). Só é indicado, quando houver uma Playlist no CD a ser reproduzido. ■

Avisos gerais sobre o serviço de MP3

Exigências aos ficheiros e portadores de dados MP3

- CD-ROM, CD-R, CD-RW com uma capacidade de 650 MB e 700 MB.
- Os CDs devem corresponder à norma ISO 9660-Nível 2 assim como ao sistema de ficheiros Joliet (single session e multisession).
- Os nomes dos ficheiros não devem ter mais do que 64 símbolos.
- A estrutura do índice está limitada a uma profundidade de 8 planos de índice. ▶

- Na reprodução de ficheiros MP3 pode ser indicado o nome do artista, do álbum e do título, se estas informações existirem como ID3-Tag. Se não existir nenhum ID3-Tag, será indicado o nome da pasta ou do ficheiro.
- As listas de transmissão não serão apoiadas.

Bitrate (Fluxo de dados por unidade de tempo)

- O aparelho suporta ficheiros MP3 com taxas de bits de 32 até 320 kbit/s assim como ficheiros MP3 com taxas de bits variáveis.
- Em ficheiros com taxa de bits variável, a indicação do tempo de transmissão pode não ser precisa. ■

Avisos para o manejo dos CDs

Salto na transmissão

Superfícies de vias desniveladas e vibrações fortes podem causar saltos no CD.

Formação de condensado

Com frio ou depois de chuvadas, pode formar-se condensado no leitor de CDs. Isto pode levar a saltos na transmissão ou evitar a transmissão. Em tais casos tem que esperar até que a humidade esteja eliminada.

Avisos para o manejo com um trocador de CDs

Se um CD estiver sujo, nunca limpar o mesmo em direcção circular, mas sim de dentro para fora com um pano macio sem fios. Se estiverem muito sujos, recomendamos limpar o CD com uma detergente para CD normal no mercado. Mas também neste caso não limpe o CD no sentido circular, mas sim de dentro para fora e deixe depois secar.

Protecção contra o sobreaquecimento

Assim que a temperatura no aparelho ficar mais elevada do que 85°C, a reprodução do CD será terminada por motivos de segurança.

⚠ Cuidado!

- Nunca utilize líquidos tais como gasolina, dissolventes de tinta ou detergente para discos, pois de que contrário pode danificar a superfície do CD!
- Nunca coloque os CDs de modo a ficarem expostos directamente aos raios solares!
- Nunca escreva ou cole autocolantes no CD!

📄 Nota

Toda a sujidade ou danos num CD podem provocar dificuldades na «leitura» das informações. A gravidade do erro de leitura é dependente da sujidade e/ou da gravidade do dano mecânico. Riscos fortes provocam erros de leitura, através dos quais o CD pode saltar ou até «ficar preso». Todos os CDs devem ser tratados com cuidado e devem ser sempre guardados num invólucro de protecção. ■

Fontes externas*

Entrada AUX-IN

- A entrada para as fontes áudio externas AUX-IN encontra-se por baixo do encosto para os braços dos assentos da frente.
- A entrada AUX-IN é activada carregando-se na tecla **[MEDIA]** (meios) e tocando-se depois na tecla de função **[AUX]**.
- Fontes áudio externas, que estão ligadas na entrada AUX-IN, **não** podem ser accionadas através do rádio.

É possível reproduzir fontes áudio externas no veículo através dos altifalantes do rádio.

Pode seleccionar em qualquer momento no rádio uma outra fonte áudio. Enquanto não desligar a fonte áudio externa, esta fica sempre activada no fundo.

O accionamento das fontes áudio externas pode ver nas instruções de accionamento do respectivo fabricante.

Adaptar o volume do som de transmissão da fonte áudio externa

O volume do som de transmissão das fontes áudio externas pode ser alterado com o regulador do volume de som do rádio.

Dependendo da fonte áudio ligada, o volume do som de saída pode ser alterado na fonte áudio externa.

Além disso, pode alterar a sensibilidade da entrada da fonte áudio externa ⇒ página 4, para assim adaptar o volume do som da reprodução da fonte áudio externa àquela das outras fontes áudio ou para evitar distorções

Adaptador

Para se ligarem fontes áudio externas através da entrada AUX-IN é necessário uma ficha jack de 3,5 mm. Se a fonte áudio externa não tiver esta ficha jack, tem de utilizar um adaptador. ▶

Um adaptador para ligar aparelhos USB, aparelhos com saída USB mini ou um iPod, recomendamos comprar num concessionário Škoda autorizado.

Condições para se ligar correctamente

- Só podem ser ligados aparelhos USB da especificação 2.0.
- A versão da tabela de atribuição do ficheiro FAT (File Allocation Table) do aparelho ligado deve ser FAT16 (< 2 GB) ou FAT32 (> 2 GB).
- Na reprodução de um aparelho com um disco rígido (HDD), no qual se encontram grandes volumes de dados, pode acontecer haver um atraso de tempo na leitura da vista geral dos ficheiros de música.
- Na reprodução de um aparelho, no qual se encontra uma estrutura de pastas complicada, pode haver um atraso de tempo na leitura da vista geral dos ficheiros de música.
- A estrutura das pastas no aparelho ligado não deve ultrapassar a profundidade de oito planos. Uma pasta não deve conter mais do que 1000 ficheiros.
- Para a ligação do aparelho não deve ser utilizado nenhum cabo de extensão ou distribuidor USB (HUB).



ATENÇÃO!

- Nunca colocar a fonte áudio externa no painel de comutação. Esta poderia voar no habitáculo devido a uma manobra súbita de condução e lesionar os passageiros.
- Nunca colocar as fontes áudio próximo dos airbags. Estas poderiam ser atiradas devido ao disparo dos airbags para o habitáculo e lesionar os passageiros.
- Durante a condução não deve manter a fonte áudio externa na mão ou em cima dos joelhos. Esta poderia voar no habitáculo devido a uma manobra súbita de condução e lesionar os passageiros.
- Passe o cabo de ligação da fonte áudio externa de modo a que não o incomode durante a condução.



Cuidado!

A entrada AUX-IN só deve ser utilizada para fontes áudio!



Nota

- Se estiver ligada uma fonte áudio externa através de AUX-IN, a qual está equipada com um adaptador para o abastecimento de corrente externo, pode acontecer

que o sinal áudio seja perturbado. Isso depende da qualidade do adaptador utilizado.

- Os altifalantes no veículo foram construídos para uma potência de saída de 4x20 W.
- No equipamento Sistema de som* os altifalantes são adaptados ao rendimento de saída do amplificador 4x40 W + 6x20 W. ■

A Škoda Auto trabalha continuamente no desenvolvimento de todos os Tipos e Modelos. Pedimos a sua compreensão para o facto de que por esse motivo é possível haver alterações em qualquer ocasião na forma do alcance de fornecimento, no equipamento e na técnica. As indicações sobre o alcance de fornecimento, aparência, rendimentos, medidas, pesos, consumo de combustível, normas e funções do veículo correspondem ao nível de informações existente quando da data-limite da redacção. Alguns dos equipamento serão, possivelmente, só fornecidos mais tarde (informações podem ser obtidas no concessionário Škoda local) ou são só oferecidos em determinados mercados. Não se podem fazer quaisquer reivindicações baseadas nas indicações, ilustrações e descrições feitas neste Manual de instruções.

A reprodução, cópia ou tradução ou qualquer outra utilização destas instruções não é permitida, nem mesmo só por extractos, sem a autorização por escrito da Škoda Auto.

Todos os direitos segundo a lei sobre os direitos de autor ficam exclusivamente reservados à Škoda Auto.

Reservamo-nos o direito de fazer alterações.

Editado pela: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2010

www.skoda-auto.com

Autorádio Blues
Fabia, Roomster, Praktik portugalsky 03.10
S00.5610.74.65
5J0 012 095 DB